

**Zeitschrift:** Le Messenger Raiffeisen : organe officiel de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen  
**Herausgeber:** Union suisse des Caisses Raiffeisen  
**Band:** 47 (1962)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE MESSENGER RAIFFEISEN

(Organe de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen)

## Table des matières

	Pages		Pages
<i>Agriculture - Vie rurale</i>		La loi fédérale sur la vente par acomptes et la vente avec paiements préalables	138
Former des hommes	10	Question fiscale	167
Tous les trois jours, une ferme suisse disparaît	10		
D'un ministre français de l'agriculture à un conseiller fédéral suisse	20	<i>Comptabilité (comptes annuels, livres, formules, etc.)</i>	
C'est par l'esprit que tout commence ; il importe donc souverainement de penser juste.....	48	Communications du bureau de l'Union	12, 24, 157, 169
Les livraisons de céréales à la Confédération	67	Quelques réflexions avant la clôture des comptes annuels	168
Artisanat et agriculture à l'époque de la technique et de l'intégration	91		
Rôle de la femme dans l'exploitation agricole	113, 127, 140		
		<i>Congrès 1962 à Lucerne</i>	
<i>Banques, questions bancaires</i>		Convocation	41
Les banques suisses en 1960	6	Avant-propos sur le Congrès	42
Fonds propres et liquidité	8	Le 59 <sup>e</sup> Congrès Raiffeisen suisse des 5 et 6 mai à Lucerne	81 à 96
Le crédit bancaire en Suisse	29	Les nouveaux élus du Congrès de Lucerne	110
Le rapport de la Banque nationale	49	Echo du Congrès de Lucerne	128
La discrétion, source de confiance	115		
		<i>Coopérative de cautionnement</i>	
<i>Caisses Raiffeisen suisses</i>		La Coopérative de cautionnement de l'Union suisse des Caisses de crédit mutuel	102
Le mouvement raiffeiseniste en Suisse centrale	46	A la Caisse agricole suisse de garantie financière	143
Les Caisses Raiffeisen suisses en 1961	61		
Avantages des Caisses de crédit mutuel	117		
La profession des membres des Caisses Raiffeisen	156		
		<i>Economie - finances</i>	
<i>Coin de la pratique, questions de droit</i>		Propriété par étage	11
Coin de la pratique	35, 68, 131, 156	Notre code civil a 50 ans	22
Courtage pour les demandes en remboursement de l'impôt anticipé	12	L'année 1961 vue en chiffres	30
A propos du droit au remboursement de l'impôt anticipé	12	Les institutions coopératives d'épargne et de crédit dans l'œuvre du progrès international	116
L'impôt anticipé ne protège pas contre les rappels d'impôt et les amendes fiscales	130	L'afflux des capitaux étrangers et ses répercussions	129
Note de jurisprudence	131	Les assurances sociales suisses	141, 154

	<i>Pages</i>
<i>Epargne</i>	
L'épargne en Suisse	17
L'homme, animal économe	22
Enseignement et pratique de l'épargne chez la jeunesse	66
A propos de l'épargne scolaire	113
Du nouveau dans le secteur de l'épargne	164
Economie et épargne	131
<i>Idées directrices</i>	
Les droits et les devoirs des chefs	10
Allégresse pascal	48
Encore un printemps qui s'avance	49
L'esprit d'entraide	64
La responsabilité dans la démocratie	130
<i>Chronique économique, marché de l'argent</i>	
Situation économique et marché de l'argent	5, 18, 63, 105, 126, 153
<i>Nécrologie</i>	
Rosset Joseph, Saxon	11
Cattin Pierre, Montsevelier	11
Bovier Gaspard, Sion	11
Carrard Daniel, Echallens	11
Huguenin Jules, Le Locle	23
Rollier Henri, La Sarraz	23
Fontannaz Louis, La Sarraz	23
Staub Joseph, vice-président du Conseil de surveillance de l'Union suisse	31
Fonjallaz Samuel, Genthod	36
Maillard Léon, Montfaucon	36
Lonfat Etienne, Charrat	51
Ferrot Louis, Donneloye	51
Groux Marcel, Donneloye	51
Wicht Séraphin, Léchelles	51
Kubleur Edmond, Les Bois	51
Ritzenthaler Ariste, Courgenay	68
Girardet Emile, Genthod	68
Burkhard Jean, reviseur, fondé de pouvoir à l'Union suisse	130
Bertschy Charles, Charmey	132
Morand Louis, Le Pâquier (FR)	132
Mamin Henri, Blonay	144
Grussel Ernest, Bettens	156
Büchli Antoine, Root, ancien président du Conseil d'administration de l'Union	164
Vullyamoz Edouard, Le Mont sur Lausanne	168
<i>Organes directeur de l'Union</i>	
Extrait des délibérations	9, 32, 66, 139

	<i>Pages</i>
<i>Raiffeisenisme</i>	
Propagande de l'esprit Raiffeisen par la presse	3
Nos visiteurs étrangers	9
Activité de fondation	33
Un militant raiffeiseniste au Conseil d'Etat vaudois	66
De la propagande	35, 145
A propos de la gratuité des fonctions	107
Le raiffeisenisme en marche	111, 165
<i>Tableaux statistiques et graphiques</i>	
Mutations dans l'effectif des Caisses en 1961	16
Bilan de la Caisse centrale au 31 décembre 1961	28
Les Caisses Raiffeisen suisses 1960-1961	60
La Suisse raiffeiseniste à fin 1961	80
Bilan au 30 juin 1962 de la Caisse centrale	136
<i>Union Suisse</i>	
M. Paul Liner, sous-directeur, 40 ans de loyaux et fidèles services	96
L'Union suisse au service des Caisses affiliées	137
Un rare jubilé	140
Les 60 ans de l'Union Raiffeisen suisse	149
<i>Divers</i>	
Pour l'An nouveau, Message de la Direction de l'Union	1
Le Psaume de la vie	1
Méditation pour l'année nouvelle, Message de notre collaborateur	2
Vœux de féconde présidence à M. Chaudet	4
Il est ressuscité	47
Bouquets de fête	63
Une alliance culturelle romande	67
Méditation pour le 1 <sup>er</sup> août	101
Le Comptoir suisse de Lausanne du 8 au 23 septembre 1962	116
Réflexions sur le Jeûne fédéral	125
A la Patrie	125
Toussaint	137
Symphonie de l'automne	150
M. Roger Bonvin, conseiller fédéral	151
Noël	161
Près de crèche de Noël	162
<i>Fédérations cantonales et régionales</i>	
Neuchâtel	21
Genève	65
Vaud	106
Valais romand	110
Jura	114
Fribourg romand	162

	Pages		Pages
<i>Assemblées jubilaires</i>			
Les Caisses jubilaires	23	Courtételle	74
Bex	69	Couvet	37
Brenets, Les	69	Crémines	36
Brot-Plamboz	52	Dardagny	70
Cotière, La	116	Donneloye	72
Cully	69	Dorénaz	33
Fontaines (NE)	52	Echallens	72
Montricher	117	Ferrière, La	119
Ponts-de-Martel, Les	70	Fontenais	36
Seigneux	117	Forel-Autavaux	56
		Genevez, Les	36
		Givisiez	72
		Glovelier	55
		Grandfontaine	119
		Hauts-	
		Geneveys, Les	120
		Porrentruy	55
		Hérémence	53, 73
		Isérables	73
		Jussy	53
		Léchelles-Chandon	56
		Mervelier	75
		Mézières	73
		Miécourt	55
		Mont s/Lausanne, Le	118
		Montagny	71
		Montfaucon	76
		Monthey	74
		Onnens (FR)	119
		Orvin	54
		Orzens	54
		Poliez-le-Grand	112
		Porrentruy	55
		Randogne	37
		Réclère	75
		Rougemont	73
		Savigny	166
		Saxon	74
		Soubey	76
		Saint-Brais	75
		Saint-Saphorin	53
		Val d'Iliez	53
		Vermes	36
		Versoir	120
		Vicques	119
		Villars-sur-Glâne	118
		Villeneuve	72
		Vissoie	132
		Vollèges	118
<i>Nouvelles des Caisses affiliées</i>			
Alle	76	Charmoille	55
Asuel	75	Choulex	71
Boécourt	119	Corban	120
Bois, Les	55	Corsier (VD)	118
Bonfol	55	Courgenay	120
Bonnefontaine	56	Courrendlin	75
Cerneux-		Courroux	76
Péquignot, Le	52	Courtedoux	54
Charmey	72	Courtelary	54

## Indice per il 1962

	Pagina		Pagina
<i>Amministrazione - contabilità</i>			
Aumento delle cauzioni dei cassieri	39	Subingresso di parte creditrice in ipoteca	160
Capitale proprio e liquidità	26	Tassa plus valore	40, 160
Corso di istruzione a Mendrisio	14	Vendita di beni immobili gravati da servitù (diritto di usufrutto)	123
Memento ai Cassieri	159	Vendita per procura di terreno in Italia	171
Saggi di interesse per il 1962	14	Vigneti sussidiati	60
Solo per cassieri diligenti	172		
<i>Angolo del giurista</i>		<i>Attività di fondazione</i>	
Cancellazione ipoteca	160	Caneggio	147
Cessione terreno	160	Malvaglia	122
Diritto di passo	171	Ponto Valentino	170
Divisione beni	134		
Donazione terreno	160	<i>Congresso 1962 a Lucerna</i>	
Ipoteca a favore della Pubblica Assistenza	134	Premessa	39
Istanza per attribuzione di una porzione di terreno	40, 160	Convocazione	57
Lottizzazione terreno gravato da ipoteca	170	La città	57
Mercede per mediazione	16	Il programma	58
Permuta terreno	123, 160	Invito	59
Prestito ipotecario	123, 160, 171	Resoconto sul Congresso	97
Promessa di compra-vendita con caparra	40		
Rapporti di vicinato	40, 123, 160		

	Pagina
<i>Cooperativa di fideiussione</i>	
Perchè aderire alla Cooperativa di fideiussione	39
Seduta della Cooperativa di fideiussione	78

#### *Dalla pratica*

Amministrazione della sostanza dei figli	160
Bustine per il pagamento dell'interesse sulle quote sociali	27
Depositi a custodia	59
Obbligazioni al Portatore	171
Possibilità per uno straniero di divenire socio della Cassa Rurale	160
Partecipazione all'assemblea generale di non soci	27
Rianticipo degli ammortamenti su mutuo ipotecario	171
Versamenti a eredi	40

#### *Necrologi*

Hans Burkhard, revisore	134
Pietro Reali	14
Franco Soldati	26

#### *Notizie delle Casse*

Arogno	78
Bioggio	135
Brusio	99
Claro (decennio di fondazione)	100
Coldrerio	59
Contone	78
Intragna	59
Lamone-Cadempino	100
Lavertezzo	100
Leontica	79
Ligornetto	79
Loco	79
Medeglia (decennio di fondazione)	59
Mendrisio	100

Monte Carasso	135
Olivone	100
Riva San Vitale	100
Verzasca	122

#### *Raiffeisenismo, Unione, Federazioni*

Assemblea della Federazione grigione	159
Assemblea della Federazione Ticino, Mesolcina e Calanca	121
Conti annuali	27
Da un anno all'altro	13
Fedeltà ai principi raiffeisenisti	25
I soci delle nostre Casse	146
L'assemblea generale della Cassa Raiffeisen	38
Le Casse Raiffeisen svizzere a fine 1961	77
Raiffeisen nel mondo	158
Seduta del Comitato della Federazione	78

#### *Tavole statistiche, bilanci*

Bilancio e conto di esercizio della Cassa Centrale al 31 dicembre 1961	28
Bilancio al 30 giugno 1962 della Cassa Centrale	136
Cantone Ticino 1960-1961	77
Grigione italiano 1960-1961	78
La Svizzera raiffeisenista a fine 1961	80
Le Casse Raiffeisen svizzere 1960-1961	60

#### *Diversi*

Artigianato ed agricoltura nell'epoca della tecnica e dell'integrazione	123, 135, 148
Consiglio di sorveglianza	79
Convocazione all'assemblea generale	16
La legge federale sulle vendite a rate	133
La viticoltura ticinese nel 1961	27
Ricupero dell'imposta preventiva	160
Tutti scrivono bene...	79